Sommaire

2 Editorial

An eegener Saach

4 E neien Innovativen Ekologie-Zenter fir Lëtzebuerg! Nohaltegkeet - Berodung - Weiderbildung - Wëssenschaftlech Projeten

Emweltpolitik

10 Et gëtt leider en dramatescht Lach tëschent de Fuerderunge vun de Wëssenschaftler an diem wat d'Politk mescht ...

14 L'écologie, une valeur de notre temps

Lieweslaaf

20 Interview: Heinsdo si mer heem geflunn..., vum Ed Melchior

Landesplanung

26 Meysembourg eine Kulturlandschaft kämpft ums Überleben

Energie

32 Es grünt so grün aus der Steckdose

38 Gemeinsamer Aufbruch ins Solarzeitalter

Bauen a Wunnen

40 Klimaschutz durch Altbausanierung

Naturschutz

44 Naturschutz nicht allein in der Obhut der Forstverwaltung belassen!

50 Blume des Jahres: Die Konrade!

Mobilitéit

52 Warten auf IVL

56 Grenzüberschreitende Autobahnvorhaben sorgen für Unruhe in der Großregion

Bicher

64 **Neu:** Natierlech genéissen – Zweites Kochbuch von Lydie Muller-Philippy. 123 einfach bis raffinierte Vollwertrezepte

Initiativ

68 Op Kannerféiss duerch d'Welt

Verbrauchertipps

70 Augen auf beim Kauf neuer Kühl- und Gefriergeräte

68 Aktuelle Kurztipps

Emweltpolitik

Et gëtt leider en dramatescht Lach tëschent de Fuerderunge vun de Wëssenschaftler an diem wat d'Politk mescht ...

Angesichts des Rekordsummers fragt sich so mancher, ob dieser bereits ein erstes Anzeichen für eine Klimaveränderung ist. Der Mouvement Ecologique unterhielt sich mit Paul Ruppert, Koordinator des Klimabündnis Lëtzebuerg, Verantwortlicher des Mouvement Ecologique

Lieweslaaf

Heiansdo si mer heem geflunn...

Ed Melchior, langjähriger Präsident der Luxemburger Natur- und Vogelschutzliga und engagierter Lehrer, hat sich dieses Jahr aus dem Verwaltungsrat seiner Organisation zurückgezogen. In über 30 Jahren Engagement hat er massgeblich die Entwicklung sowohl des Naturschutzes als auch der Lehrerausbildung mitgeprägt. Grund genug mit Ed. Melchior eine Bilanz seines Engagementes zu ziehen

Landesplanung

Erhalt unserer Kulturlandschaft, unser Tier- und Pflanzenwelt...

diese Themen prägen mehrere Artikel dieser Nummer des Kéiséckers. Ein interessanter Beitrag über den Landschaftspark Meysembourg – seine Entstehung und Geschichte aber auch seine Bedeutung für heute – zeigt einen spannenden Blick auf unser **kulturelles** Erbe und stellt dar, wie wir heute damit umgehen. Auf den S. 44 und 50 dann geht es um unser **natürliches** Erbe und wie sich der Zustand unserer natürlichen Umwelt entwickelt.

Mobilitéit

Transportpolitik zu Lëtzebuerg

Die 2 Artikel dieses Kéiséckers stehen stellvertretend für die heutige Situation im Transportbereich in Luxemburg. Während in einem Bericht das integrierte Verkehrs- und Landesentwicklungskonzept vorgestellt wird (S. 52), das endlich eine Logik in die Transportpolitik bringen soll, wird in einem weiteren Beitrag auf die chaotische Planung neuer Straßen hingewiesen ... (S. 56)